

KOMUNIKAT PORADNI BIBLIJOTECZNEJ

Warszawskiego Koła Związku Biblijotekarzy Polskich

R. I.

Styczeń, 1931

№ 1.

PORADNIA BIBLIJOTECZNA

Organizacja. Cele i zakres działania. Formy pracy.

Poradnia Biblijoteczna, założona w roku 1929 przez Warszawskie Koło Związku Biblijotekarzy Polskich, jest na gruncie biblijotekarstwa polskiego placówką nową pod względem organizacyjnym i programowym.

Organizacyjnie—Poradnia, będąc jedną z sekcjy Warszawskiego Koła Z. B. P. stanowi jednostkę autonomiczną, opartą o własny budżet i stałych płatnych pracowników z fachowym kierownikiem na czele, odpowiedzialnym za całość prac Poradni. Zarząd Poradni stanowi Komitet, mianowany przez Zarząd Warszawskiego Koła Z. B. P.

Programowo—Poradnia, jak to wynika z samej nazwy, ma za zadanie służyć biblijotekom radą i pomocą w zakresie wszystkich działów pracy biblijotecznej.

Wyrosła na gruncie konkretnych potrzeb życiowych, Poradnia dostosowała program i zakres swej działalności do tych potrzeb, które najjaskrawiej domagały się zaspokojenia a które ujawniały się przede wszystkim na gruncie biblijotekarstwa ogólnokształcącego. To też terenem działalności Poradni stały się biblijoteki ogólnokształcące wszelkiego typu. Nie wyklucza to wszakże współpracy z biblijotekami o innym charakterze, którym Poradnia — w ramach możliwości — nie odmawia nigdy pomocy.

Poradnia nie ogranicza jednak swej działalności wyłącznie do pracy informacyjno-doradczej. Ma ona zarazem charakter placówki badawczo-naukowej, dążącej do skoordynowania indywidualnych poczynań i wypracowania wzorcowych metod pracy we wszystkich działach gospodarki biblijotecznej, czy to jednostkowej, czy też w organizacjach centralnych, tworzących sieć biblijoteczną na terenach sobie podległych, (wydziały powiatowe, kuratorja, inspektoraty).

Pod względem finansowym istnienie swe i możliwość rozwoju Poradni zawdzięcza pomocy Wydziału Oświaty, Pozaszkol-



nej Ministerstwa W. R. i O. P., którego zasiłki stanowią dotychczas główną podstawę jej bytu. Poradnia jednak stara się o wytworzenie takich form pracy, które zapewniłyby jej częściową bodaj samowystarczalność, redukując pomoc Ministerstwa do norm zasiłku we właściwym tego słowa znaczeniu.

Poradnia uruchomiła dotychczas następujące działy pracy: 1) informacyjno-doradczy, 2) instruktorski, 3) dokształcania zawodowego, 4) bibliografji i doboru książek, 5) organizacyjno-techniczny, 6) bibliotek ruchomych, 7) wydawniczy oraz 8) składnicę pomocy bibliotecznych.

Dział informacyjno-doradczy udziela ustnych i listownych wyjaśnień, porad i wskazówek w ramach zagadnień, związanych z pracą biblioteczną. Zgłoszenia w tym dziale dadzą się ująć — zarówno pod względem treści, jak i formy — w dwie zasadnicze grupy. Pod względem treści — są to przedewszystkiem pytania z zakresu: a) techniki, b) doboru książek. Pod względem formy, pytania i życzenia: a) sprecyzowane, dotyczące wyodrębnionych momentów pracy technicznej, względnie spisu książek o określonym ściśle typie i wielkości, b) ogólnikowe, niedokładnie sformułowane (np. „Chciałbym poprowadzić dobrze powierzoną mi bibliotekę, proszę więc o wskazówki, jak mam się do tego zabrać”, albo „Mam przeprowadzić reorganizację biblioteki, proszę podać wyczerpujące wskazówki, jakie są najlepsze współczesne metody pracy”, lub też „Proszę o przysłanie katalogu książek, nadających się dla bibliotek”).

Brak w języku polskim dobrego aktualnego podręcznika dla bibliotek ogólnokształcących, do którego możnaby skierować zainteresowanych, zwłaszcza w zakresie pytań, dotyczących całości kształtu techniki bibliotecznej, utrudnia w wybitnym stopniu pracę, zmuszając nieraz do wielostronicowych wskazówek pisemnych, względnie parogodzinnych wyjaśnień ustnych w formie niemal wykładowej. Tak samo brak odpowiednich katalogów, na podstawie których możnaby robić potrzebne zestawienia zapomocą podkreśleń i ewentualnych uzupełnień, zmusza do wielokrotnego mozolnego opracowywania indywidualnych zestawień i spisów, uwzględniających potrzeby i określone życzenia poszczególnych bibliotek.

To też niezależnie od udzielania doraźnych porad i wskazówek w zakresie zaznaczonych tematów, Poradnia dąży do stworzenia dla tego działu pracy bardziej racjonalnych podstaw zapomocą opracowania dla użytku bibliotek ogólnokształcących: a) syntetycznego podręcznika bibliotekarskiego, b) podstawowego katalogu informacyjnego.

Dział instruktorski obejmuje wyjazdy na prowincję na kursy instruktorskie, organizowane przez różne instytucje dla praco-

wników oświatowych, lub w celu udzielenia na miejscu w bibliotece wskazówek do organizacji technicznej i najodpowiedniejszych — w danych warunkach — metod pracy.

Dział dokształcania zawodowego ma za zadanie organizowanie krótkotrwałych kursów bibliotekarskich dla czynnych pracowników bibliotek ogólnokształcących, oraz referentów i instruktorów oświatowych przy kuratorjach, inspektoratach, i wydziałach powiatowych. Pierwszy Miesięczny Kurs Bibliotekarski, zorganizowany przez Poradnię na zlecenie Min. W. R. i O. P., odbył się w maju r. ub. Drugi kurs o charakterze podobnym — z programem rozszerzonym do 6 tygodni — odbędzie się w r. b. również w okresie wiosennym.

Dział bibliografii i doboru książek prowadzi następujące prace: a) gromadzi materiał bibliograficzny, mając na uwadze potrzeby bibliotek ogólnokształcących, b) klasyfikuje go i zaopatruje w miarę możliwości w adnotacje użytkowe na podstawie gromadzonych z różnych źródeł recenzji i ocen własnych, c) opracowuje spisy i zestawienia książek, bądź indywidualne na życzenie poszczególnych bibliotek, bądź wzorcowe dla pewnych ustalonych typów bibliotek, d) opinuje — na zlecenie Wydziału Oświaty Pozaszkolnej Min. W. R. i O. P. — w sprawie spisów książek, nadsyłanych do Ministerstwa przez różne instytucje, zwracające się o zasiłki, e) opracowuje metody i wskazówki doboru książek dla bibliotek ogólnokształcących.

Dział organizacyjno-techniczny: bada technikę pracy stosowaną w bibliotekach krajowych i zagranicznych i opracowuje własne wzorcowe metody.

W zakresie tym został opracowany i wydany komplet podstawowych formularzy bibliotecznych, umożliwiających ujednostajnienie techniki pracy w bibliotekach ogólnokształcących oraz ustalenie jednowartościowych pojęć w dziedzinie statystyki bibliotecznej. Jako uzupełnienie będą wydane wkrótce: „Wskazówki użytkownika formularzy Poradni”, które, jako konspekt pracy technicznej w bibliotekach ogólnokształcących, stanowić będą prowizorium podręcznika bibliotekarskiego. Pozatem opracowane zostały w formie również konspektowej: „Wskazówki dotyczące głównych funkcji w niewielkich bibliotekach” oraz „Wskazówki organizacyjne dla central bibliotek ruchomych”. Obie te prace Poradnia wypożycza bibliotekom i organizacjom na krótkie terminy w formie odbitki maszynowej.

Dział bibliotek ruchomych wykonywa na zamówienie wzorcowe biblioteczki ruchome, całkowicie wykończone w/g metod, opracowanych przez Poradnię.

Dział wydawniczy ma w programie wydawnictwo prac naukowych i informacyjnych z zakresu zagadnień bibliotecznych. Narazie działalność jego ograniczyła się do wydania formularzy bibliotecznych. Z formularzy podstawowych wydane zostały dotychczas: książka nabytków t. j. inwentarz, książka ubytków, karty katalogowe, karty zapisu, karty kontroli (książki i czytelnika), formularze statystyki dziennej, miesięcznej i rocznej oraz sprawozdania kasowego. Wszystkie formularze Poradni mają formaty znormalizowane, niektóre posiadają objaśnienia co do ich użytkowania. W najbliższym czasie wydane będą formularze sklasyfikowanej statystyki: a) przyrostu i ubytku księgozbioru oraz b) czytelnictwa, a także statystyki dla central bibliotek ruchomych. Najbliższem wydawnictwem książkowym Poradni będą w zmianowane powyżej „Wskazówki” oraz podstawowy katalog informacyjny dla bibliotek ogólnokształcących.

Składnica Poradni, zaopatrzona w formularze oraz różnego typu pomoce biblioteczne, stanowi centralę zakupu dla bibliotek.

Wzory formularzy Poradni są do nabycia w kompletach większych i mniejszych. Cenniki wysyła się na żądanie za zwrotem kosztów przesyłki.

Dane liczbowe, ilustrujące działalność Poradni, podane będą w następnym numerze w sprawozdaniu Poradni za rok 1930.

Adres Poradni:

Warszawa, ul. Nowogrodzka 21 m. 51.

Tel. 840-93.

Drukowany jako odbitka z „Biuletynu” Bibl. Publ. m. st. Warszawy.
R. II, 1930/31. Nr. 8—9.

Cena numeru 15 groszy.

Redakcja i Administracja w Warszawie, Nowogrodzka 21 m. 51, tel. 840-93.

Redaktor **W. Dąbrowska.** Wydawca **Poradnia Biblioteczna.**

Druk. Jan Świętoński i S-ka. Warszawa, Kopernika 34, tel. 407-50.

KOMUNIKAT PORADNI BIBLIJOTECZNEJ

Warszawskiego Koła Związku Biblijotekarzy Polskich

R. I.

L u t y, 1931

№ 2.

PORADNIA BIBLIJOTECZNA

Sprawozdanie za rok 1930.

Komunikat poprzedni dał rzut oka na organizację, zakres i formy działalności Poradni.

Sprawozdanie niniejsze ma na celu cyfrowe zilustrowanie działalności Poradni w roku 1930, t. j. w drugim roku jej istnienia.

Zasięg działalności Poradni charakteryzuje liczba instytucyj i osób, które korzystały z różnorodnych jej usług. Na 31.XII 1930 r. liczba ich wynosiła 543 (na 31.XII 1929 r.—127), wzrosła więc w roku sprawozdawczym o 416.

Rodzaj dotychczasowej klienteli Poradni obrazuje tabela I, wykazująca znaczną różnorodność zarejestrowanych dotychczas instytucyj.

Tabela I.

T Y P	Liczba	%
O g ó ł e m .	543	100 ₀ %
Biblijoteki szkolne	164	30
w czem:		
szkół powszechnych 57		
" średnich 30		
" zawodowych 51		
" akademickich (zakłady i koła naukowe) 26		
Biblijoteki związków i zrzeszeń społecznych	75	14
Biblijoteki instytucyj kulturalno-oświatowych	53	10
Biblijoteki instytucyj społecznych, przemysłowych i innych	39	7
Biblijoteki różne	25	4
Instytucje samorządowe	53	10
w czem:		
Wydziały Powiatowe 33		
Gminy wiejskie 10		
Magistraty (wydziały i sekcje) 8		
Powiat. Komisje Oświatowe 2		
Instytucje państwowe	36	7
w czem:		
Inspektoraty Szkolne 8		
Kuratorja 8		
Ministerstwa 7		
Instytucje inne 13		
Biblijotekarze i osoby prywatne	98	18

Terytorjalnie—siłą rzeczy—największą liczbę klientów wykazała Warszawa. W poszczególnych województwach stosunki z Poradnią układały się następująco:

Tabela II.

WOJEWÓDZTWA	Liczba instytucyj (wzgl. osób)	Liczba miejscowości
O g ó ł e m .	543	186
m. st. Warszawa	242	1
Kieleckie	39	19
Warszawskie	35	24
Lubelskie	31	23
Łódzkie	27	11
Wileńskie	25	10
Pomorskie	24	17
Krakowskie	21	14
Białostockie	20	16
Lwowskie	16	10
Tarnopolskie	12	9
Poznańskie	12	7
Wołyńskie	10	6
Śląskie	8	5
Poleskie	8	4
Nowogródzkie	6	5
Stanisławowskie	5	3
Pozatem: Zagranica	2	2

W przeliczeniu na grupy województw stosunki z Poradnią przedstawiały się następująco:

Tabela III.

Grupy Województw	Instyt. i osoby		Miejscowości	
	Liczba	%	Liczba	%
O g ó ł e m .	543	100%	186	100%
m. st. Warszawa	242	44,5	1	} 50
Woj. Centralne	152	28	93	
Woj. Wschodnie	49	9	25	
Woj. Południowe	54	10	36	
Woj. Zachodnie	44	8,2	29	
Pozatem Zagranica	2	0,4	2	1

Jak wynika z tabeli II wszystkie dzielnice nawiązały już kontakt z Poradnią. Liczbowo najwyższe stosunki z Poradnią utrzymywały dotąd—poza m. st. Warszawą—województwa: Kieleckie, Warszawskie i Lubelskie. Na tory poważnej i planowej

współpracy z Poradnią weszły przedewszystkiem województwa: Pomorskie i Śląskie.

Wyniki w poszczególnych działach pracy (por. Komunikat I), przedstawiają się następująco:

W dziale informacyjno-doradczym udzielono 178 porad i informacji listownych oraz kilkaset ustnych. W zakresie ustnych porad prowadzone były tylko kilkakrotnie okresowe obliczenia, które — poza 3 miesiącami letnimi—wykazywały przeciętnie po 10—15 porad tygodniowo. Jak zaznaczono już w komunikacie I, porady te—wobec braku odpowiedniego podręcznika — miały niejednokrotnie charakter niemal wykładowy.

W dziale instruktorskim było 12 wyjazdów na kursy, organizowane przez kuratora, inspektoraty i instytucje społeczno-oświatowe. Z kursów tych (łącznie 56 godzin wykładowych) przypada na województwa: Pomorskie — 6, Poleskie — 3, Białostockie — 2, Kieleckie — 1.

W dziale dokształcania zawodowego zorganizowano na zlecenie Ministerstwa W. R. i O. P.—miesięczny kurs bibliotekarski dla czynnych pracowników bibliotek ogólnokształcących. Program kursu, opracowany przez Poradnię, obejmował 3 główne grupy zagadnień: a) książka i czytelnictwo, b) technika biblioteczna, c) biblioteka i bibliotekarz — łącznie 54 godzin wykładowych i 75 godzin dyskusyj, ćwiczeń i zwiedzań. Prelegentów na kursie wykładało 16. Liczba słuchaczy wynosiła 44 osoby (35 kobiet, 9 mężczyzn), w czem 25 osób z Warszawy, 17 z prowincji i 2 z zagranicy. Pod względem wykształcenia było: 13 osób z wykształceniem wyższem, 21—ze średniem, 10—mniej niż średniem. Pod względem zatrudnienia było pracowników: bibliotek państwowych — 5, bibliotek samorządowych—5, bibliotek instytucyj kulturalno-oświatowych—16, bibliotek związków i stowarzyszeń—4, bibliotek żołnierskich — 2, bibliotek specjalnych — 1, pracowników oświatowych — 11. Słuchaczom zamiejscowym Ministerstwo przyznało 10 stypendjów po 150 zł.

W dziale bibliografji i doboru książek opracowano na zgłoszenia poszczególnych instytucyj 42 spisy książek (od 50 do 650 pozycyj), pozatem sprawdzono, oceniono i uzupełniono 20 spisów, nadesłanych do zaopinowania przez Ministerstwo W. R. i O. P. Ze spisów, opracowanych przez Poradnię, korzystało — poza Ministerstwem W. R. i O. P.—55 instytucyj bibliotecznych oraz instytucyj państwowych i samorządowych (kuratorja, wydziały powiatowe). Spisy te stanowiły podstawę przy zakładaniu bibliotek, względnie uzupełnianiu księgozbioru.

Pozatem uporządkowano i skwalifikowano (systemem mieszanym działowo-przedmiotowym) zbiory bibliograficzne, zapoczątkowane w roku poprzednim, a także zaopatrzone je częściowo w adnotacje użytkowe.

Zbiory te w zakresie bieżącej produkcji wydawniczej uzupełniane były stale na podstawie wycinków z Urzędowego Wykazu Druków oraz dodatkowo z Przewodnika Bibliograficznego. W zakresie wydawnictw dawniejszych, uzupełnione zostały częściowo na podstawie katalogów księgarskich.

W dziale organizacyjno-technicznym opracowano: a) komplet formularzy, stanowiących pierwszy krok w zakresie standaryzacji pracy technicznej w bibliotekach ogólnokształcących b) wskazówki pracy technicznej dla niewielkich bibliotek ogólnokształcących, c) wskazówki organizacyjne dla centrali bibliotek ruchomych, d) metodę opracowywania biblioteczek ruchomych. Jak zaznaczono już w Komunikacie I, wskazówki te, opracowane w formie szkicowej, znajdują się dotąd tylko w odbitkach maszynowych. Pozatem zgromadzono i rozklasyfikowano poważny zasób formularzy, stosowanych w różnego typu bibliotekach krajowych i zagranicznych. Zbiory te (22 teczki) stanowią cenny materiał porównawczy dla prac badawczych w zakresie techniki bibliotecznej, a także wartościowy materiał pokazowy dla celów pedagogicznych.

W dziale bibliotek ruchomych opracowano i wykończono

całkowicie: 3 biblioteczki 100-tomowe dla Magistratu m. Białegostoku, wzorcową biblioteczkę 50-tomową dla Wydziału Powiatowego w Sieradzu (wraz ze spisami na dalsze 11 biblioteczek I i II serji, opracowywanych następnie na miejscu według wzorca Poradni) oraz 5 wzorcowych biblioteczek dla Kuratorjum Warszawskiego (na powiat Kolneński). Na początek roku sprawozdawczego przypadło także wykończenie 16 biblioteczek ruchomych dla Wydziału Powiatowego w Łodzi.

W celach instruktorskich Poradnia urządzała stale pokazy wykończonych już biblioteczek dla słuchaczy uczelni bibliotekarskich oraz instytucyj i osób zainteresowanych, zapoznając je szczegółowo z metodą i techniką opracowywania.

Wobec akcji tworzenia bibliotek ruchomych, podejmowanej coraz żywiej przez organy samorządowe oraz kuratorja, Poradnia położyła duży nacisk na organizację tego działu pracy. Jest on niezmiernie ważny, od umiejętnego bowiem opracowania biblioteczek i technicznego ich „przysposobienia” zależy w decydującej mierze ich wartość użytkowa t. j. należyte wykorzystanie. Sprawie tej będzie poświęcony następny Nr. Komunikatu.

Niestety ciasnota lokalu Poradni uniemożliwia rozwinięcie działu bibliotek ruchomych na szerszą skalę.

W dziale wydawniczym wydano jedynie omawiane w Komunikacie I formularze biblioteczne (17 wzorów). Formularze te, częściowo zaopatrzone w objaśnienia co do ich użytkowania, zostały zatwierdzone przez funkcjonującą przy Poradni Komisję Ocen.

Składnica Poradni. zaopatrzona została — poza formularzami — w różne pomoce biblioteczne, częścią dane w komis, częścią własne, wykonywane w/g wzorów, opracowanych przez Poradnię, a także w wydawnictwa polskie z zakresu bibliotekoznawstwa.

Funkcjonując przy dziale informacyjno-doradczym, w którym udzielane są doraźne wskazówki, składnica stała się nie tylko „wy-

działem zaopatrywania” bibliotek, lecz jednocześnie i instruktorem w zakresie techniki bibliotecznej.

Obroty towarowe składnicy wynosiły w roku sprawozdawczym zł. 27.775.71 (w roku poprzednim zł. 5.235.41), co udawadnia potrzebę istnienia tego rodzaju placówki, umożliwiającej centralizację zakupów bibliotekom miejscowym i zamiejscowym. Rozwój składnicy jest jednak poniekąd zahamowany brakiem kapitału obrotowego.

Sprawozdanie rachunkowe wykazuje znaczne zwiększenie obrotu kasowego Poradni, co przedewszystkiem związane jest z działalnością składnicy. Ogólna suma obrotów wynosiła w roku sprawozdawczym zł 62.673.32 (w roku poprzednim zł. 14.228.53).

Wobec społecznego charakteru instytucji, która przytem większość pracy wykonywała dotychczas bezpłatnie, dochodową pozycję stanowiły jedynie: składnica, wyjazdy instuktorskie oraz w minimalnym stopniu—opracowywanie biblioteczek ruchomych. To też główną podstawą bytu Poradni był zasiłek Wydziału Oświaty Pozaszkolnej Ministerstwa W. R. i O. P. Na rok budżetowy 1/IV 1930—1/IV 1931 zasiłek Ministerstwa przyznany był w wysokości 20.000 zł., w sprawozdaniu rachunkowym za rok kalendarzowy 1930 — wskutek wpłaty części zasiłku z poprzedniego okresu budżetowego—wyniósł ogółem 24.000 zł.

Wydatki w roku sprawozdawczym zwiększyły się znacznie wobec wynajęcia lokalu, założenia telefonu, zakupu mebli biurowych, a także zaangażowania jednego więcej pracownika (do składnicy)

Ruch korespondencyjny przedstawia korespondencyj przyśyłanych 620, wysyłanych 780, w czem informacyjno - doradczych 178, w sprawie kursu 115, w sprawach różnych 487. Komunikatów różnej treści rozesłano 16 w łącznej liczbie 1246 egzemplarzy.

Współpraca Poradni z instytucjami społeczno-oświatowymi na terenie Polski jest bardzo żywa. Z zagranicznymi placówkami

o charakterze pokrewnym (Poradnie, Instytuty biblioteczne i t.p.). Poradnia nie nawiązała jeszcze kontaktu, pragnęła bowiem przedstawić się już z wyraźnym obliczem i pewnym konkretnym dorobkiem. Obecny stan organizacji wewnętrznej i wykonanej pracy pozwala jednak na notyfikację Poradni na terenie międzynarodowych stosunków koleżeńskich.

Personel Poradni: W. Dąbrowska — kierowniczką, E. Malinowska — instruktorką, J. Słomczewska — pracowniczką biurową, W. Goszczyńska — pracownicą składnicy. Buchalterję (na godziny) prowadził J. Adamczewski.

Ponadto akordowo zatrudnieni byli: w dziale bibliotek ruchomych: W. Ł. Lehmanowa i P. Maślankiewicz; przy uzupełnianiu zbiorów biblijograficznych w ciągu 3 miesięcy — W. Grodzieńska.

Komitet Poradni: dyr. dr. J. Muszkowski (przewodniczący), dyr. F. Czerwijowski, J. Filipkowska-Szemplińska, W. Dąbrowska (sekretarz). Komitet odbył 4 posiedzenia.

Komisja Rewizyjna — z ramienia Warszawskiego Koła Z. B. P. — A. Dobrowolski, inż. A. J. Sroka, J. Ulanowska.

PROTOKUŁ KOMISJI REWIZYJNEJ.

Komisja Rewizyjna w składzie: pp. Jadwigi Ulanowskiej, Antoniego Dobrowolskiego i Antoniego Sroki, po sprawdzeniu ksiąg rachunkowych i dowodów kasowych Poradni Bibliotecznej, stwierdza, że rachunkowość jest prowadzona prawidłowo i zgodnie z dowodami, a pozostałość kasowa na dzień 31 grudnia 1930r. wynosi zł. 551 gr. 03. (pięćset pięćdziesiąt jeden zł. 03 gr.).

Wobec powyższego Komisja Rewizyjna wnosi o zatwierdzenie sprawozdania za rok 1930 i udzielenie Zarządowi absolutorjum.

Warszawa 20 marca 1931 r.

(—) A. Sroka

(—) Jadwiga Ulanowska

(—) A. Dobrowolski.

SPRAWOZDANIE RACHUNKOWE W ZESTAWIENIU Z BILANSEM KOŃCOWYM
RACHUNEK OSTATECZNYCH WYNIKÓW (STRAT I ZYSKÓW)
Poradni Bibliotecznej Warszawskiego Koła Z. B. P. — za rok 1930.

	Obroty na Rachunkach		Bilans końcowy		Ostateczne wyniki	
	Winiem Zł.	M a Zł.	Winiem Zł.	M a Zł.	Winiem Zł.	M a Zł.
Kasa	62673.32	62122.29	551.03			
P. K. O. Rachunek czekowy	20143.72	15516.16	4627.56			
P. K. O. Rachunek oszczędnościowy	9001.09	9000.00	1.00			
Materiały biblioteczne i książki (towary sprzedażne)	31608.13	27775.71	7936.99			4104.57
Odbiorcy	13476.12	13037.14	438.98			
Dłużnicy i wierzyciele	35085.26	42084.73	932.00	7931.47		517.00
Wyjazdy instruktorskie	1407.02	1924.02				461.38
Odsetki i prowizje	267.01	728.39				24000.00
Subwencje Ministerstwa W. R. i O. P.		24000.00				
Kurs Bibliotekarski	3800.00	3800.00				
Wydatki biurowe i koszty handlowe	4756.72	478.86			4277.86	
Wydatki personalne	19950.19	2139.88			17811.01	
Ruchomości	2941.95	56.00	2885.95			
Majątek (Kapitał) Poradni — pozosta- łość i zyski (czysta nadwyżka)		2447.96		9442.04	6994.08	
	205110.44	205110.44	17373.51	17373.51	29082.95	29082.95

Drukowany jako odbitka z „Biuletynu” Bibl. Publ. m. st. Warszawy.
R. II, 1930/31. Nr. 10—11.

Cena numeru — groszy.

Redakcja i Administracja w Warszawie, Nowogrodzka 21 m. 51, tel. 840-93.

Redaktor **W. Dąbrowska.** Wydawca **Poradnia Biblioteczna.**

Druk. Jan Świętoński i S-ka. Warszawa, Kopernika 34, tel. 407-50.

KOMUNIKAT PORADNI BIBLIJOTECZNEJ

Warszawskiego Koła Związku Bibliotekarzy Polskich

R. I.

Październik—Grudzień 1931

Nr. 7- 8—9.

SKŁADNICA.

Składnice biblioteczne stanowią, jak to wykazuje wieloletnia praktyka zagraniczna, czynnik wybitnego znaczenia dla prawidłowej organizacji pracy bibliotecznej. Nietylko bowiem umożliwiają one centralizację zakupów, zaoszczędzając czas i pracę bibliotekarzy, lecz—wprowadzając fachowo opracowane wzorce—przyczyniają się skutecznie do ujednostajnienia i usprawnienia organizacji technicznej bibliotek i racjonalizacji metod pracy.

Brak instytucji tego typu był jedną z bolączek bibliotekarstwa polskiego. To też Poradnia uważała za niezbędne zorganizowanie składnicy pomocy bibliotecznych, jako jednego z działów pracy, stanowiącego logiczne uzupełnienie działów organizacyjno-technicznego i doradczego.

Całkowity brak kapitału zakładowego i bardzo ograniczone warunki bytu Poradni nie pozwalały i nie pozwalają dotychczas na zorganizowanie składnicy na szerszą skalę. Poważną przeszkodę stanowi również niemożność zdobycia na polskim rynku szeregu przedmiotów wyrobu fabrycznego, potrzebnych w pracy bibliotekarskiej.

Pomimo to składnica została już zaopatrzona obecnie w większość podstawowych pomocy bibliotecznych (formularzy i urzędzeń), które wykonywane są w/g wzorów, opracowanych przez dział organizacyjno-techniczny Poradni łączne z komisją rzeczoznawców, współdziałającą jako organ doradczy. Skomasyowano także w drodze komisji lub zakupu poszczególne przedmioty, znajdujące się już w handlu. Szereg dalszych zamierzeń będzie realizowany stopniowo w miarę możliwości finansowych.

Zwiększający się stale ruch w składnicy i żywe zadowolenie, wyrażane niejednokrotnie przez jej odbiorców, świadczą o potrzebie tego rodzaju placówki, stanowiąc pewną gwarancję jej rozwoju.

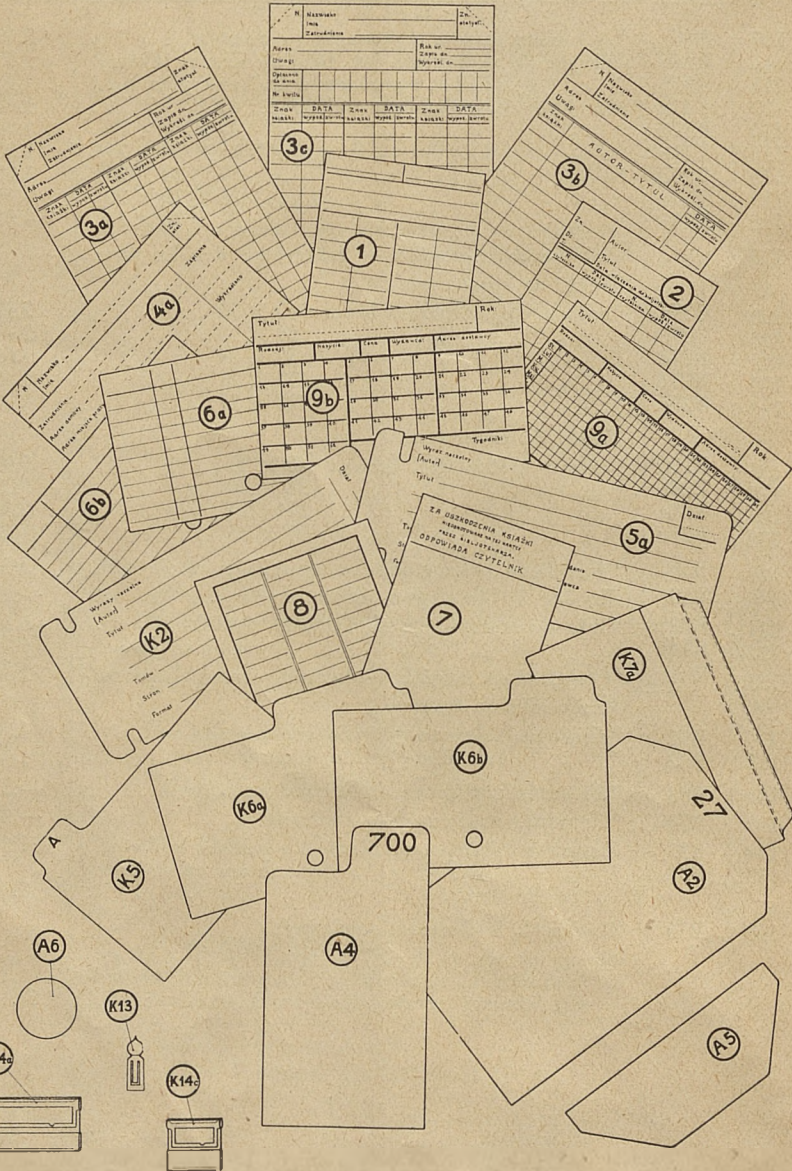
Pragnąc ułatwić zainteresowanym zorientowanie się co do zasobów składnicy w zakresie różnego typu pomocy bibliotecznych, podajemy poniżej katalog składnicy, zaopatrzonej w ceny i częściowo ilustrowanej. Zamieszczone zostały w nim również przedmioty, których wykonanie przewidziane jest w planach na najbliższą przyszłość.

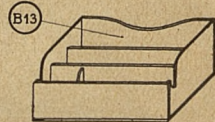
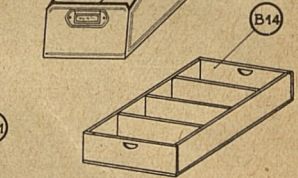
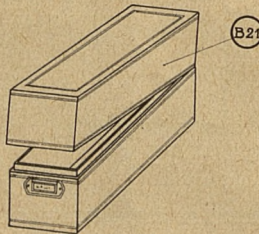
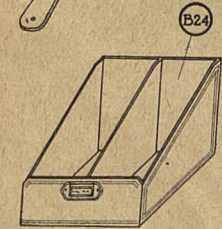
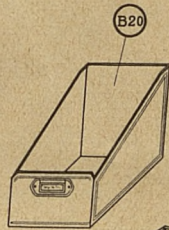
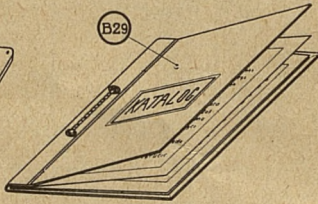
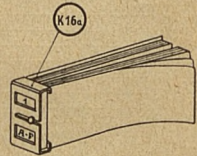
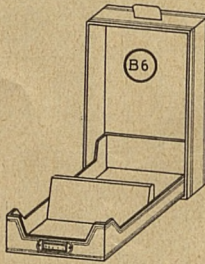
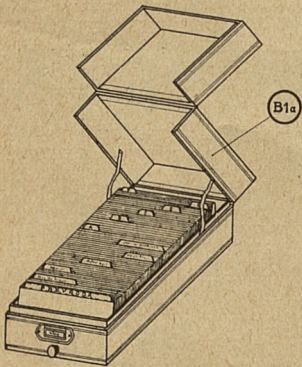
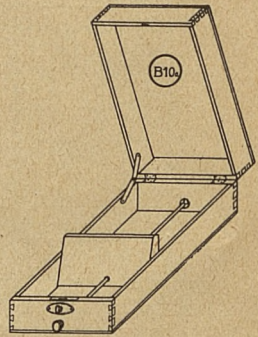
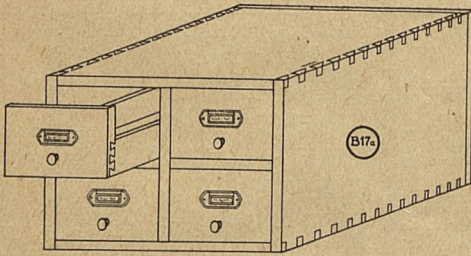
L. p.	Znak wzoru	P R Z E D M I O T	Cena za 100 szt. zł.
I. F O R M U L A R Z E.			
<i>Karty katalogowe do kartoteki:</i>			
1	6a	* linjowane, z podwójną linią pionową—(I-a bristol)	2.—
2	6b	* " " z pojedynczą " "	2.—
3	K3	* " " bez linii pionowej, białe i kolor. (skoroszyt i pocztówka)	1 10
4	K4	nielinjowane (bristol 2-gi gat.)	1.—
		* NB. Karty <i>dziurkowane</i> (do pręta) droższe o	—,30
<i>Karty katalogowe do klamry:</i>			
5	5a	* z nadrukiem, wzór Poradni (będą od 1 I. 1932 r.)	1.50
6	K2	* " " " Z. B. P.	1.50
7	5b	bez nadruku, z linjaturą dwustronną	1.35
8	5c	" " i bez linjatury	1.10
<i>Karty czasopism, akcesyjne (kontrola wpływu):</i>			
9	9a	* na dzienniki	5.—
10	9b	* na tygodniki	5.—
11	9c	na miesięczniki	5.—
<i>Karty książki (kontrola wypożyczeń):</i>			
12	2	* z nadrukiem — białe (I-a bristol)	2 60
13	"	" " — beige i pomarańcz. (skoroszyt)	2.20
14	1	* bez nadruku — białe (bristol cieńszy)	2.—
15	"	" " — beige (skoroszyt)	2.—
		NB. Karty bez nadruku mogą również służyć jako karty czytelnika.	
<i>Karty zapisu i zobowiązania czytelnika:</i>			
16	4b	dla młodzieży do lat 13 włą. — beige (pocztówka)	1.50
17	4az	" " od „ 14 do 18 włą. — ziel. „	1.50
18	4ab	* dla dorosłych (powyżej lat 18) — białe „	1.50
<i>Karty czytelnika: (kontrola wypożyczeń)</i>			
19	3a	* dla b-ek bezpłatnych — białe (I-a bristol)	4.—
20	"	" " " — ziel. i beige (skoroszyt)	3.40
21	3b	* " " " — białe (I-a bristol)	4.—
22	3c	* " " płatnych — białe (I-a bristol)	4.—
23	"	" " " — zielone i beige (skoroszyt)	3.40
24		<i>Legitymacja czytelnika</i>	
25		<i>Wezwanie</i>	
26		<i>Zeszytik czytelnicy</i>	
<i>Książka inwentarzowa, (książka przybytków):</i>			
27	10	* luźne arkusze (1 ark. = 40 pozycji)	—,08
28	K1	" " (1 " = 30 " dawny wzór słaby papier)	—,02
29	10a	książka inwentarz. (wzór 10) oprawna na 5000 pozyc.	14.—
30	10b	" " " " " " 3000 " "	9.—
31	10c	" " " " " " 2000 " "	7.—
32	10d	" " " " " " 1000 " "	4.60

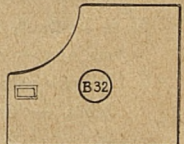
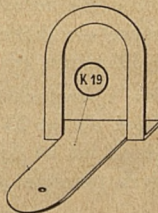
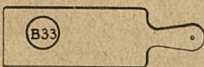
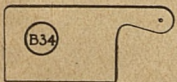
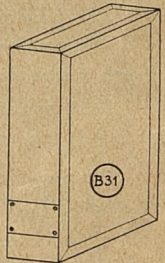
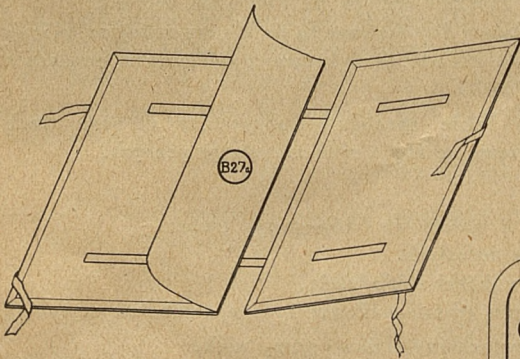
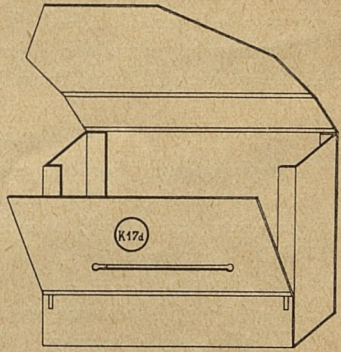
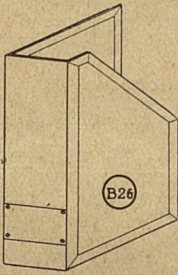
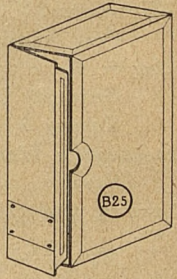
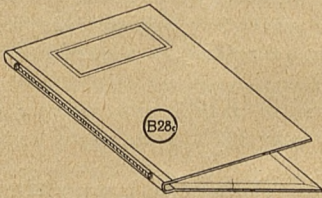
L. p.	Znak wzoru	P R Z E D M I O T	Cena zł.
		<i>Książka ubytków:</i>	
33	11	* luźne arkusze (1 ark. = 60 pozycji)	— .08
34	11a	książka ubytków oprawna na 2000 pozycji	4.20
35	11b	" " " " 1000 "	2.70
36	11c	" " " " 600 "	2.10
		<i>Statystyka:</i>	
37	13	* dzienna (z objaśn. na odwrocie) formuł. podw. .	— .15
38	14	* miesięczna " " " " " pojed. .	— .10
39	15	* kasowa " " " " " " "	— .10
40	16	* roczna " " " " " " "	— .10
41	13—16	komplet formularzy statystycznych na 1 rok w teczce skoroszytowej	1.80
42		Statystyka sklasyfik. przyrostu i ubytku księgozb.	
43		" " wypożyczeń	
44		" dla b-ek szkolnych	
45		" central. b-ek ruchomych	
46		" uproszczona dla b-ek ruchom. (punkt.).	
II. DROBNE POMOCE.			
		<i>Karty rozdzielcze do kartoteki (katalog w pudełku):</i>	
47	K5	* alfabet (skoroszyt), komplet A — Z	1.—
48	K9	" " pod celuloidem (tektura), komplet A—Z.	7.20
49	K6a	* karty z 2-ma występami (skoroszyt) sztuka	— .03
50	K6b	* " " 3-ma " " " "	— .03
51	K6c	" " 5-ma " " " "	— .03
52	K7a	* " " z jednym występ. pod celuloidem (tektura) szt.	— .30
53	K7b	" " 3-ma występami " " " "	— .25
		NB. Dziurkowanie kart (do pręta) tektur za 10 szt.	— .20
		" " " " skoroszyt. " " "	— .05
54	A1	Karty rozdzielcze do katalogu kłamrowego (różnokolorowy karton) sztuka	— .02
55	A2	* Przegródki datowe do kart czyt. komplet 31 szt.	7.—
56	A4	* " " numerowe do kart książki — sztuka	— .20
57	A9a	" " do celów różn. (pod celuloidem) 17 × 10,5 cm.	— .30
58	A9b	" " " " " " 14 × 7,5 "	— .20
59	A3	" " " " " " (tektura oklej.) 14 × 7,5 "	— .15
		NB. " " A ₂ i A ₄ oklej. celuloidem droższe (szt.) o	— .10
60	7	* <i>Kartki uszkodzenia książki</i> (nalepki) paczka 100 szt.	— .80
61	8	* <i>Kartki terminowe</i> (nalepki) — paczka 100 sztuk.	— .80
62	A5	* <i>Kieszonki na karty książki</i> — 250 " "	1.20
63	A6	* <i>Nalepki na grzbiety</i> — okrągłe (białe, beige, pomarańczowe), niegumowane, paczka 250 sztuk.	— .50
64	A7	<i>Papier do podklejania w książkach</i> kartek wypadających (paski niegumowane) paczka 250 sztuk	— .75
65	K12	<i>Papier przezroczysty do podklejania w książkach</i> kartek rozdartych (gumowany) — rolka 50 m.	1.—
66	K15	<i>Klej krochmalny w tubkach</i>	— .80
67	K13	* „Jeżdźce” — sygnałki metal. kolor. — tuzin	— .40
68	K14a	* „Jeżdźce” — nagłówki „ z okienk. większe. szt.	— .65
69	K14b	" " " " " „ mniejsze „ .	— .35
70	A8	<i>Stempelki do notowania uszkodzeń książki:</i>	
		a) plamy; b) rozdarcia; c) napisy — komplet 3 szt.	1.80

L. p.	Znak wzoru	P R Z E D M I O T	Cena zł.
III. URZĄDZENIA.			
71	K16a	* <i>Klamra katalogowa</i> firmy J. Chodowca mniejsza 7,5 × 5 cm.	4.40
72	K16b	<i>Klamra katalogowa</i> firmy J. Chodowca większa 11 × 5 cm.	7.—
73	A10a	<i>Okladki do klamry</i> K16a tektur. („preszpan”) para	—,25
74	A10b	„ „ „ „ „ „ okł. w płótno ang.	1.20
<i>Pudełka katalogowe:</i>			
tektur. (bronz. ang. pl.), wierzch odchylany:			
75	B1	bez pręta, dł. 35 cm.	13.—
76	B1a	* z prętem „ „ „	15.50
77	B2	bez pręta „ 25 „	10.50
78	B2a	z prętem „ „ „	13.—
79	B3	bez pręta „ 17 „	9.10
80	B4	„ „ „ 7,5 „	7 15
tektur. (bronz. ang. pl.), boki wyc. wierzch zdejmow.			
81	B5	bez pręta, dł. 35 cm.	9.10
82	B5a	z prętem „ „ „	11.60
83	B9	bez pręta dł. 35 cm. podw.	13.40
84	B9a	z prętem „ „ „	18.40
85	B6	* bez pręta dł. 25 cm.	7.—
86	B6a	z prętem „ „ „	9.50
87	B7	bez pręta „ 17 „	5.20
88	B8	tektur. (bronz. ang. pl.) boki wycinane, odkryte bez pręta, dł. 17 cm.	4.20
89	B10	drewn. z zameczkiem bez pręta (dębowe) dł. 35 cm.	13.65
90	B10a	„ „ „ * z prętem „ „ „	16.90
91	B11	„ „ „ bez pręta „ „ 25 „	11.10
92	B11a	drewn. z zameczkiem z prętem (dębowe) dł. 25 cm.	14.30
93	B12	„ „ „ bez pręta „ „ 17 „	8.45
94	B13	drewniane podręczne do prac katalogowych (sosn.)	3.25
95	B14	„ „ „ „ „ „ „	3.25
drewniane szufladkowe (dębowe)			
96	B15	jedno- „ bez pręta, 13 × 17 × 42	29.—
97	B15a	„ „ z prętem „ „ „	32.—
98	B16	dwu- „ bez pręta 13 × 34 × 42	44.—
99	B16a	„ „ z prętami „ „ „	50.—
100	B17	cztero- „ bez prętów 26 × 34 × 42	73.—
101	B17a	* „ „ z prętami „ „ „	85.—
<i>Pudełka na karty czytelnika:</i>			
102	B18	tekturowe, (bronz. ang. pl.), kryte dł. 35 cm.	13.—
103	B19	„ „ „ „ „ „ 25 „	10.—
104	B20	* „ „ „ „ „ „ odkr. „ 17 „	5.20
<i>Pudełka na karty książki:</i>			
105	B21	* tektur. (bronz. ang. pl.) kryte dł. 35 cm.	10.—
106	B22	„ „ „ „ „ „ 25 „	8.50
107	B23	„ „ „ „ „ „ odkryte pojedyn. dł. 17 cm.	3.90
108	B24	* „ „ „ „ „ „ podwójne „ „ „	5.85
<i>Pudełka do broszur:</i>			
109	B25	* tekturowe, (wyrób ręczny), grzbiet, spód i kanty oklejone w płótno ang. (bronz. lub ziel.), szyl-dzik z celuloиду, 25 × 8 × 20 cm. — kryte	2.90

L. p.	Znak wzoru	P R Z E D M I O T	Cena zł.
110	B26	* w takim samym wykonaniu — odkryte	2.60
111	B26a	odkryte (w wykonaniu jak B26) z cieńszej tektury.	1.90
112	B26b	„ (jak B26a), w gorszym wyk. (bez szyldz. it.p.)	1.50
113	K17a	tekturowe, (wyrób fabryczny), kryte: $40 \times 5 \times 26$.	1.60
114	K17b	„ „ „ „ $40 \times 10 \times 26$.	1.45
115	K17c	„ „ „ „ $35 \times 10 \times 25$.	1.30
116	K17d	* „ „ „ „ $30 \times 10 \times 25$.	1.20
117	K17e	„ „ „ „ $26 \times 10 \times 20$.	— .95
118	K17f	„ „ „ „ $21 \times 10 \times 15$.	— .80
119		<i>Pudełka do czasopism — tekturowe w kilku wym. Teczki do czasopism:</i>	
120	B27a	* rozsuwane, półpłótno bronz.: 42×30	2.50
121	B27b	„ „ „ „ 36×26	2.—
122	B27c	„ „ „ „ 32×24	1.65
123	B27d	„ „ „ „ 27×21	1.30
124	B27e	„ „ „ „ 26×17	1.20
		<i>Teczki do czasopism:</i>	
125	B28a	całe w płótno ang. bronz.: 42×30	3.90
126	B28b	* „ „ „ „ „ 36×26	3.25
127	B28c	„ „ „ „ „ 32×24	2.30
128	B28d	„ „ „ „ „ 27×21	1.75
129	B29	* <i>Teczki do katalog. album.</i> bronz. ang. pł. 36×26 .	3.50
130	B30	<i>Kartony do katalogów album.</i> wzmacn. płótn. szt.	— .25
131	K18a	<i>Pręty do czasopism z zatrzaskami:</i> większe (60 cm.)	6.50
132	K18b	* „ „ „ „ „ „ mniejsze (41 cm.)	6.—
133	K19	* <i>Podpórki do książek — żelazne, czarno lakierow.</i>	2.80
		<i>Przegródki do książek:</i>	
134	B31	* działowe, tekturowe, wykonane jak B25	1.90
135	B32	* „ „ lub alfabetyczne, z dychty	— .40
136	B33	* <i>Zatyczka podręczna do książek na półkach</i>	— .30
137	B34	* <i>Zatyczka podręczna do kartoteki</i>	— .30
138	B35	<i>Deseczka katalogowa ręczna dla małych bibliotek</i> .	1.30
139	B35a	* „ „ „ „ z ochroną celuloidową z obu stron	7.30
140	B36	<i>Szafka do biblioteczki ruchomej.</i> typ walizkowy, na 50—60 ks. opr., $76 \times 50 \times 23$, cm. (z zamkiem, 2 zatrzask. rączką, narożnik., szufladką, taśmami i teczką). Model w Komunikacie № 3.	65.—







Uwagi ogólne.

Katalog obejmuje pomoce biblioteczne w następującym ugrupowaniu: I—formularze, II — pomoce drobne, III—urządzenia.

Przy zamówieniu należy powoływać się na przedmiot i znak wzoru (rubryka 2). Przy wzorach wielobarwnych—podać również i kolor.

Gwiazdki * oznaczają przedmioty zamieszczone na ilustracjach.

Komisji i przedmioty, zakupione w większej ilości przez Poradnię, oznaczone są literą K.

Pozycje, niezaopatrzone w znak i cenę, dotyczą przedmiotów, które Poradnia zamierza wydać w roku 1932, o ile na to pozwolą warunki finansowe.

Wobec braku kapitału obrotowego i warunków uniemożliwiających robienie większych zapasów, niektóre przedmioty, rzadziej nabywane przez naszych odbiorców, posiadamy tylko we wzemplarzach okazowych i wykonujemy na zamówienie. (B15—B17, B28, B36).

Ewentualny przedruk wzorów dozwolony jedynie z podaniem źródła („w/g wzoru Poradni Bibliotecznej W. K. Zw. Bibl. Pol.”).

I. Formularze biblioteczne.

Wydawnictwa Poradni mają wymiary znormalizowane.

Karty katalogowe (6), czasopism (9), zapisu czytelnika (4) i książki (1,2) mają wymiary: 7,5×12,5 cm. (format międzynarodowej kartki katalogowej).

NB. Komisowe karty katalogowe (K3, K4) i rozdzielnice (K6—K7) są 3 mm. dłuższe.

Karty czytelnika mają wymiar 10,5×14,8 cm. (6 kl. Pol. Kom. Norm.).

Książka inwentarzowa (10), książka ubytków i wszystkie formularze statystyczne mają wymiary: 21×29,7 cm. (4 kl. Pol. Kom. Norm.).

Karty katalogowe do klamer dostosowane są do klamry mniejszej (K16a).

Wszystkie wydawnictwa Poradni są wykonane z najlepszych, względnie dobrych gatunków papieru.

Zastosowanie barw (a także specjalnej rubrykatury w nagłówkach kart 3 i 4) ma na celu ułatwienie pracy i obliczeń statystycznych.

Barwy oznaczają:

- a) w kartach książki (2) i nalepkach (A6)—grupy treści:
 - biała—beletrystykę dla dorosłych,
 - beige—beletrystykę dla dzieci i młodzieży,
 - pomarańczowa—literaturę treści naukowej i różnej (niebeletrystycznej);
- b) w kartach zapisu i kartach czytelnika —grupy wieku:
 - zielona — młodzież do lat 13 włącznie,
 - beige—młodzież od lat 14 do 18 włącznie,
 - biała — dorosłych (powyżej lat 18).

Rubrykatura w nagłówkach kart czytelnika i kart zapisu przeznaczona jest na statystykę:

zatrudnienia: wpisać w dolne pole prawego rogu znak statystyczny danej grupy (por. formul. stat. rocznej, wzór 16);

płci: obciąć górne pole prawego rogu w kartach czytelników płci żeńskiej;

(ew.) narodowości: obciąć górne pole lewego rogu w kartach czytelników narodowości niepolskiej. (Statystyka przydatna np na terenach narodowościowo-mieszanych).

Karta czytelnika (3c) posiada dodatkową rubrykę „autor—tytuł”, ułatwiającą badanie czytelnictwa.

Formularze statystyczne są przeznaczone dla bibliotek ogólnokształcących.

Na rok potrzeba: 6 formularzy (podw.) statystyki dziennej i po 1 formularzu statystyk pozostałych. Teczki statystyczne zawierają dodatkowe 2 egz. statystyki rocznej dla ewent. przesłania po jednym egzemplarzu Ministerstwu W.R. i O. P. (Wydz. Ośw. Pozaszkolnej) oraz ewentualnemu zarządowi centrali.

Projektowane „zeszyciki czytelnicze” przeznaczone są na zapisywanie przez czytelnika książek zamawianych i uwag o książkach (przydatne dla szkół i wogóle przy badaniach czytelnictwa).

II. *Pomoce drobne.*

Kieszonki służą do umieszczenia kart książki w książkach.

Kartki terminowe (wklejki do książek) służą do zapisywania daty wypożyczenia książki (wzgl. terminu zwrotu) przy datowym systemie kontroli.

Przegródki (A9a) nieznakowane, można stosować do wydzielania kart czytelników, zalegających w zwrocie książek, czytelników czasowo wykreślonych i t. p.

Przegródki (A9b i A3), nieznakowane, można stosować w centrali b-ek ruchomych przy kontroli wypożyczeń do punktów, w b-kach szkolnych dla oddzielenia czytelników różnych klas (przy kartkach wz.1) i t. p.

Nalepki na grzbiety książek są niegumowane, gdyż trzymają się lepiej, o ile są podklejane na świeżo (nie używać gumy arabskiej tylko kleju krochmalnego).

III. *Urządzenia biblioteczne.*

Wymiary wszystkich pudełek (kartotek) są dostosowane ściśle do odpowiednich formularzy (p. w.).

Pudełka katalogowe (nadające się również i do kart zapisu) mieszczą:

dł. 35 cm. ±	1200 kart
„ 25 „ „	800 „
„ 17 „ „	500 „
„ 7,5 „ „	200 „

Pudełka do kart książek mieszczą:

dł. 35 cm. ±	800 kart
„ 25 „ „	500 „
odkryte pojedyncze	— 300 kart
„ podwójne	— 600 „

Pudełka do kart czytelnika mieszczą:

dł. 35 cm. ± 600 kart
„ 25 „ „ 400 „
odkryte „ 300 „
Klamry mieszczą 300 „

Pudełka podręczne służą jako segregatory:

B 13 przy pracach katalogowych z kartkami do klamry,

B 14 przy pracach katalogowych z kartkami do kartoteki.

Pręty w pudełkach katalogowych służą do przytrzymywania kartek (dziurkowanych) i zabezpieczają je przed wyjmowaniem i przekładaniem przez czytelników.

Teczki do czasopism (B 27) służą do przechowywania w magazynie roczników bieżących i roczników nieoprawnych.

Teczki do czasopism (B 28) służą do wykładania w czytelni ostatnich *N.N.*

Przegródki (B 31 i B 32) nadają się do oznaczania działów przy działowym ustawianiu książek w/g grup bardziej szczegółowych (przedewszystkiem dla b-ek z wolnym dostępem do półek).

Zatyczki (B 33 i B 34) służą do zastąpienia wyjętych chwilowo kartek z kartoteki, lub książek z półki.

Poradnia posiada na składzie szereg wydawnictw z zakresu bibliotekoznawstwa w języku polskim. Spis wysyła się na żądanie za nadesłaniem 25 gr. w znaczkach pocztowych.

Zamówienia zamiejscowe uskutecznią się za gotówkę, lub za pobraniem pocztowym, doliczając koszty przesyłki.

Adres Poradni:

Warszawa, ul. Nowogrodzka 21. Tel. 8-40-93.

Konto P.K.O. 21.495

Drukowany jako odbitka z „Biuletynu” Bibl. Publ. m. st. Warszawy.

R. III, 1931/32. Nr. 6—7.

Cena potrójnego numeru ilustr. 50 groszy.

Redakcja i Administracja w Warszawie, Nowogrodzka 21 m. 51, tel. 8-40-93.

Redaktor **W. Dąbrowska.**

Wydawca **Poradnia Biblioteczna.**

Druk. Jan Świętoński i S-ka. Warszawa, Kopernika 34, tel. 407-50.